

# Sunday Bulletin

Կիրակնօրեայ Լրագիր

During the period of Great Lent in the Armenian Church we observe the following:

- The altar curtain is closed
- There is no Kiss of Peace during the Divine Liturgy
- Holy Communion is not offered during the Divine Liturgy
- The Holy Gospels Book is not venerated after worship
- Hymns are sung in penitential melody
- Names of saints are not remembered
- The organ is not played when you depart from the sanctuary
- All should remain silent when exiting the sanctuary after worship in respect to those who remain for devotional prayers
- Weddings and Baptisms are not celebrated

### THE PSALM OF DISMISSAL – PSALM 34

Ornetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham  
orhnootyoon nora ee peran eem.

Օրհնեցից ԿՏէր յամենայն ժամ՝ յամենայն ժամ

օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:

I will bless the Lord at all times;

His praise shall be at all times in my mouth.



**ENTER TO WORSHIP THE LORD  
DEPART TO SERVE HIM**

**FEBRUARY 22, 2009 - THE ARMENIAN YEAR OF 1457  
GREAT PAREKENDAN - ԲՈՒՆ ԲԱՐԵԿԵՆԴԱՆ**

### THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

*Ժամերգութեան ժամանակացոյց*

Morning Service - Առաւօտեան ժամերգութիւն.....9:00 am

Lenten Divine Liturgy - Սուրբ Պատարագ .....10:00 am

Sunrise Service - Արեւագալի ժամ .....11:00 am

Today – Isaiah 58:1-14, Romans 13:11-14:25, Matthew 6:1-21

Next Week – Isaiah 33:2-22, Romans 12:1-13:10, Matthew 5:17-48

**LECTOR: Norman Ankers**

**THE NICENE CREED WILL BE CHANTED IN ARMENIAN**

**ST. JOHN ARMENIAN CHURCH**

Father Garabed Archpriest Kochakian, Pastor

# WELCOME . . .

We welcome our visitors who are attending the Divine Liturgy at St. John's parish, and we pray that your participation has been enriched through word and worship. We invite those visitors who are baptized and/or confirmed in the Armenian Church or are members of a church which is in communion with the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are a member of the Armenian Church and a newcomer to our community and would like information about our Christian Education program or any of our parish auxiliary groups, please call our office and we will be happy to respond to your questions. The Lord Jesus Christ loves you and desires that you share His love with others, making this holy community your spiritual home.

## MARRIAGES

Arrangements for weddings in our holy sanctuary are to be made at least eight months in advance. Marriage preparation and counseling are required before the celebration of the Sacrament of Holy Matrimony. Marriages are NOT celebrated during the season of Great Lent according to Armenian Church Canon Law.

## BAPTISMS AND CHRISMATIONS

All Baptisms must be scheduled no less than two months in advance. At least one of the godparents must be a member of the Armenian Church, i.e. baptized in the Armenian Apostolic Orthodox faith. Baptisms are NOT celebrated during the season of Great Lent according to Armenian Church Canon Law.

## CHURCH AND HOME...ONE IN SPIRIT

*If a people progresses, it takes its first step from the family home;  
If illuminated, its light derives from the family lamp;  
If united, its spirit and bond is the family;  
If empowered, its strength and arm is the family;  
If it prospers, its treasury and treasurer is the family;  
If a people wants to inherit heaven after earth by  
Keeping its religion, faith and church, then, yes,  
The altar that maintains these holy  
Traditions incorruptible and whole is the family.*

Khrimian Hayrig (1820-1907)

## St. Nersess Armenian Seminary Summer Conferences 2009

Post High School A: June 9-14  
Deacons' Training Program: June 25-July 3  
High School A: July 7-15  
High School B: July 17-25  
High School C: July 28-Aug 5  
Junior High School: August 7-11  
Post High School B: August 13-19

See St. Nersess website: [Stnersess.edu](http://Stnersess.edu)  
Questions may be directed to the  
Director of Youth and Vocations, Rev. Fr. Stepanos  
Doudoukjian

-----  
SUNDAY, MARCH 1<sup>ST</sup> immediately following  
Church services- sign up for Armenia Build. For  
more info, please contact Jackie Elchemmas  
(248)762-1312  
-----

ԵԿԵՂԵՑԻ ԵՒ ՏՈՒՆ . . . ՄԵԿ ՀՈԳԻ ԴԱՐՁԱԾ  
Ժողովուրդը եթէ կը յառաջդիմէ՝ իւր առաջին քայլը ընտանեաց  
սրահէն կ'առնու.

Եթէ կը լուսաւորի, իւր լոյսը ընտանեկան ճրագէն է.

Եթէ կը միանայ, իւր ոգին եւ կապն ընտանիքն է.

Եթէ կը պօրանայ, իւր ուժ եւ բազուկն ընտանիքն է.

Եթէ կը հարստանայ, իւր գանձարան եւ գանձապետն  
ընտանիքն է.

Եթէ երկրէս յետոյ երկինքն եւս ժառանգել կ'ուզէ՝

Պահելով իւր հայրենի կրօն, հաւատ եւ եկեղեցին,  
Այո՛, այդ սուրբ աւանդները անեղծ, անկորուստ պահելու  
խորանն ընտանիքն է:

- Խրիմեան Հայրիկ (1820-1907)

**DAY BY DAY . . . AFTERNOON BIBLE STUDY**  
**THURSDAY, FEBRUARY 26 AT NOON**  
**Bible Study Leader: Yeretzgin Roberta**  
**Bring your Bible and lunch, we will provide the coffee.**

<u>Tracking Our "Treasures"</u>	<u>Sunday, February 15</u>
Plate Donations	\$303.00
Candle Donations	\$275.00

**AT THE PARISH BOOKSTORE**

**EVERYONE PRAYS AT HOLY ETCHMIADZIN**  
**DVD - \$20.00**

**NEW CD: GOMIDAS SONGS** (Nominated for Grammy Award)  
By Isabel Bayrakdarian - \$20.00

**WHAT WILL YOU REMEMBER?**  
By Elise Papazian – Softcover - \$20.00

**MY GRANDMOTHER: A MEMOIR BY FETHIYE CETIN**  
Softcover - \$20.00

**BACK IN STOCK: YOUR JOURNEY INTO ARMENIA**  
By George Mouradian - Softcover - \$12.00

**WEEKLY SCHEDULE**

Tuesday, February 24 – SENIOR LUNCH - Noon  
Thursday, February 26 – Afternoon Bible Study - Noon  
Sunday, March 1 – SUNDAY OF THE EXPULSION  
MATINS AT 9:00 am DIVINE LITURGY AT 10:00 am

**THOUGHT OF THE WEEK**

**Whatever you focus your attention upon,  
you give strength and momentum to.**

**THE KOMITAS CHOIR**

Marianne Dardarian, Assistant Choir Director  
Margaret Lafian, Organist

**ALTAR FLOWERS**

**The flowers adorning the altar today were donated by  
the Nareg-Shavarshan Lodge of the  
Knights of Vartan in honor of Saint Vartan  
and the 1054 soldiers for the Faith.**

**PRAYERS FOR THE SICK**

Yeretzgin Patricia Dagley	Robert Ajemian
Valeriy Bagdasarian	Steven Bear (CA)
Gregory Derderian	Margaret Jamgochian
Walter Negosian	Mary Semeroff
Marybeth Sutton	Lucy Torigian
Alice Melidosian	

**CLOSING OF THE ALTAR CURTAIN**

On Sunday, February 22, the Altar Curtain will be closed for the forty days of Great Lent and will be reopened on Palm Sunday, April 5. There will be no offering of Holy Communion during the Divine Liturgy until Palm Sunday. Should anyone desire Holy Communion outside the Divine Liturgy, please contact Father Garabed. Please read the back page for other changes during Great Lent.

**This WEDNESDAY NIGHT**

**FEBRUARY 25**

**LENTEN WORSHIP AT 7:00 PM**

**Following worship, join us in the  
Vartan Room for the screening of  
the ABC documentary**

***Everyone Prays At Holy Etchmiadzin***

**Come and enjoy this wonderful story,  
available on DVD at the Parish Bookstore**



## ***BASHDON HOKEHANKSDYAN – REQUIEM SERVICE***

### **FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST**

**IRENE BAHAROZIAN, 4<sup>th</sup> Year Mother, Mother-in-Law, Grandmother, Cousin**

**GUREGH JAMES BAHAROZIAN, 5<sup>th</sup> Year, Father, Father-in-Law, Grandfather, Cousin**

Requested by Mr. & Mrs. Tyrone Baharozian & Family  
Dr. & Mrs. Dwayne Baharozian & Family  
Mr. & Mrs. James Messer & Family  
Dr. Ida Malian

**VERGINE CHETEYAN, 40<sup>th</sup> Day, Beloved Mother, Grandmother, Great Grandmother, Aunt**

Requested by Barbara and Andrew Kourajian  
May and Khatchig Kafafian, Levon & Arta  
Anne Cheteyan  
Ara & Artin Toroyan  
Irene & Chris Vitti  
Father Garabed Kochakian & Yn. Roberta and Parish Council  
Staff of St John Armenian Church  
Dr. Edward, Anna & Subdeacon Aram Sarkisian

**ADRINE KIRK, 7<sup>th</sup> Year, Beloved Mother, Grandmother**

**ALICE ATAMIAN, 6<sup>th</sup> Year, Beloved Sister, Aunt**

Requested by Edward, Janet, Matthew & Grant Mardigian

**ARET HINTIRYAN, 9<sup>th</sup> Year, Husband, Father, Grandfather, Khnamee**

Requested by Mrs. Aznif Hintiryan  
Dr. Arlet Hintiryan & Arthur Dakessian & Sophie  
Mr. & Mrs. Sevan Calukyan, Alec & Arlen  
Mr. Kevork Terterian

**SAHAG SAMARJIAN, 1<sup>st</sup> Year, Husband, Father, Cousin, Friend**

Requested by Elise Samarjian  
Sylvia Samarjian  
Mr Hagop Mutafian  
Armen Shant & Narine Mutafian  
Hilda Misirliyan  
Roy & Nayiri Misirliyan, Sevan, Sarine, and Ani  
Mr. & Mrs. Richard Kurjian and Family  
Rose Samarian

**HAGOP TOROYAN, 25<sup>th</sup> Year, Father, Grandfather, Great-Grandfather**

Requested by Salpi Toroyan & Nishan

Dr. Raffi & Gloria Toroyan

Aram & Mary Toroyan

Ara & Artin Toroyan

Sarkis & Merrily Toroyan, Raymond & Michaelanne

Lucine & James Tarman & Trey

### **TODAY'S GOSPEL: Matthew 6:1-21**

"Beware of practicing your piety before men in order to be seen by them; for then you will have no reward from your Father who is in heaven. "Thus when you give alms, sound no trumpet before you, as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, that they may be praised by men. Truly, I say to you, they have received their reward. But when you give alms, do not let your left hand know what your right hand is doing, so that your alms may be in secret; and your Father who sees in secret will reward you. "And when you pray, you must not be like the hypocrites; for they love to stand and pray in the synagogues and at the street corners, that they may be seen by men. Truly, I say to you, they have received their reward. But when you pray, go into your room and shut the door and pray to your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you. "And in praying do not heap up empty phrases as the Gentiles do; for they think that they will be heard for their many words. Do not be like them, for your Father knows what you need before you ask him. Pray then like this:

Our Father who art in heaven, Hallowed be thy name. Thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors; And lead us not into temptation, But deliver us from evil. For if you forgive men their trespasses, your heavenly Father also will forgive you; but if you do not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses.

"And when you fast, do not look dismal, like the hypocrites, for they disfigure their faces that their fasting may be seen by men. Truly, I say to you, they have received their reward. But when you fast, anoint your head and wash your face, that your fasting may not be seen by men but your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you. "Do not lay up for your selves treasures on earth, where moth and rust consume and where thieves break in and steal, but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust consumes and where thieves do not break in and steal. For where your treasure is, there will your heart be also."

## CHURCH SCHOOL PARENTS PAGE

Today - Children will see the Closing of the Altar Curtain to begin Great Lent, which begins tomorrow, February 23.

*Help your children memorize this quarter's Bible Verse at home during the weeks ahead...*

*For every good and perfect gift is from above, coming down from the Father of Light... James 1:17*

Ձի ամենայն տուրք բարիք է և ամենայն պարգև կատարեալք ի վերուստ են իջեալք առ ի քէն՝ որ էս Հայր Լուսոյ

*Zee amenayn doork pareek yev amenayan barkev gadarayalk ee veroosd yen eechyalk arr ee ken` vor yes Hayr Loosoh.*

### Fund Raising During the Lenten Season

Charity and good deeds are known also as "ALMSGIVING." This means simply to do a good deed. Our children should emulate the great benefactors of our parish and community by offering their help in the spirit of love and compassion to help those who do not enjoy the same comforts as they themselves do. This is the *sacrifice* of Great Lent, giving up and giving over to others. This year the projects which will receive the proceeds of this Lenten fundraising are: Anti-Malaria Bed Nets, and Project Smile (assistance to children in need of corrective surgery for hairlips)

Please be generous when our Church School students ask for your donation.

## WHAT CAN YOU DO AT HOME DURING LENT?

- At the dinner table pray each night for peace in the world and in your family.
- Ask Christ to show you as a family how to communicate better, share your thoughts and hopes.
- Always ask for each other's forgiveness before eating. It will certainly make the meal tastier.
- Observe a moment of silence to think about Jesus before you eat. This is better than the salt and pepper we put on our food.
- Read from the Holy Bible.
- Embrace each other at the table before ending your meals. It is sweeter than dessert [which by the way you might give up for Lent].

These are just a few ways to observe the Holy Season of Great Lent at home.

*Father Garabed*

### WOMEN'S GUILD WILL BE SELLING CHEOREG & SOU BEOREG AFTER CHURCH UPCOMING WOMEN'S GUILD EVENTS

Our next General Body Meeting is on Wednesday, March 4 at 11:30 am. Yn. Roberta will give a presentation on **Shnorhavor of Papert**. Cathy Zwinck and Marilyn Sarkesian will be preparing our lunch which will be followed by our program and meeting. Hope to see you there!

**THE WOMEN'S GUILD OVERNIGHT RETREAT** will begin at 6 p.m. Friday, March 27 through 3 p.m. Saturday March 28, at the **St. John's Retreat Center in Plymouth, MI.**

An exciting and inspirational weekend is planned. Please contact Pam Dayinian, 248-644-8028, for more information!

**Acyoa Juniors  
Lenten Fish Dinners  
Wednesdays during Great Lent**

**February 25, March 4, 11, 18 & 25**

**Lobster dinner: april 1**

**Dinner served from 5:30p.m. – 6:30p.m.**

**Dinners include fish entrée, vegetable,  
potato & salad, beverage & dessert**

**\$10.00 per person**

**Please phone the church office to make  
reservations for dinner: (248) 569-3405**



**SPECIAL PROGRAMS FOLLOWING  
LENTEN VIGIL SERVICE**

**FEBRUARY 25 – FILM**

**“EVERYONE PRAYS AT HOLY ETCHMIADZIN”**

**MARCH 4 – FILM**

**ETCHMIADZIN AND THE SPIRIT OF ECUMENISM**

**MARCH 11**

**THE LIFE AND LEGACY OF  
SUREN PILAFIAN, ARCHITECT OF  
ST. JOHN ARMENIAN CHURCH  
GUEST SPEAKER: Michael Kapetan**

**MARCH 18**

**No program scheduled**

**MARCH 25 – FILM**

**THE CONTINUING MISSION OF HOLY  
ETCHMIADZIN**

**APRIL 1 – FILM & MUSICAL PROGRAM**

**THE PASTORAL VISIT OF HIS  
HOLINESS KAREKIN II TO  
ST. JOHN’S NOVEMBER 4-7, 2007**

**THE MEANING OF LENT: ARE YOU READY?**

*“Then Jesus was led up by the Spirit into the wilderness to be tempted by the devil. And he fasted forty days and forty nights, and afterward he was hungry.” (Matthew 4:12)*

This is the biblical basis of the period called Lent, given to us to prepare for the Feast of Feasts, the Resurrection. Just as we need time to prepare for any great event in life, we need time to make ourselves ready to participate in the blessed and wondrous event commemorated by Easter.

**Lent gives us the opportunity to:**

- Renew our commitment to god
- Reflect on our lives and let them be directed by God
- Respond to Jesus’ call for love and mercy toward all of God’s children

Lent is a special time in the year when we guard against worldly distractions and make room for the Holy Spirit to fill us. During Lent we go into our own inner wilderness “caused by sins, spiritual laziness, and empty vanity.” There we confront the devil. Through prayer, fasting, Bible reading, and self-examination, we gain the strength to work at being more loving, humble and gentle. After a successful Lenten journey, we should each be able to say, “Be gone, Satan.” We also will find ourselves hungry after this long effort, hungry for the only thing that can truly fill the place we have worked hard to clear: the beautiful fruit of the Resurrection, which is Life Everlasting with Christ our Lord. The heart of Lent is inner penitence and reconciliation with God. Begin with self-examination and inner healing. Set aside this period to examine and evaluate your life as a Christian. Spiritual renewal is possible only if you are willing to repent for your sins and change your life for God.

**Uniting with God involves:**

- Sorrow for Sins – changing your life begins when you admit that Christ suffered and died for your sins
- Spiritual Growth – Christian maturity begins when you acknowledge dependence on God. Resolve to accept and carry out His will.
- Commitment – Realize that commitment to God is more than just going to church. It involves carrying out God’s will daily, whatever the circumstances.
- Perseverance – Keep your hope and faith in Easter’s promises alive all year long, every year. Realize that Christians of every age have experienced times of testing and have overcome temptation and despair.

Source: [armenianchurch.net/worship/lent/index.html](http://armenianchurch.net/worship/lent/index.html)

